

DOI: 10.15643/libartrus-2021.6.4

Языковая картина мира сквозь призму слов-символов 2020 года (на материале английского и русского языков)

© В. В. Зуева*, О. А. Колоскова

*Одинцовский филиал Московского государственного института
международных отношений (университета) Министерства
иностраннных дел Российской Федерации
Россия, 143007 г. Одинцово, улица Ново-Спортивная, 3.*

**Email: v.zueva@odin.mgimo.ru*

В данной статье исследуется феномен ключевых слов, характеризующих 2020 год, в русском и английском языках в сопоставительно-дескриптивном ракурсе. Целью исследования является выявление наиболее актуальных тенденций развития лексических подсистем английского и русского языков в 2020 году, а также описание и сопоставление произошедших изменений, отображением которых стало появление соответствующих слов-символов или модных слов. В статье дается определение модных слов, выделяются наиболее актуальные для этого периода типы дискурсов, проводится сопоставительный и лексико-семантический анализ слов-символов, зафиксированных зарубежными и российскими экспертами. С точки зрения авторов фиксирование ключевых слов, которые являются маркерами своего времени, представляет интерес для разного рода исследований как в дескриптивном, так и диахроническом ключе.

Ключевые слова: *модные слова, слово года, символы года 2020, политический дискурс, пандемийный дискурс, климатический дискурс, интернет-дискурс.*

В современной лингвистике язык все чаще рассматривается как динамическая, эволюционирующая система, постоянные изменения в которой являются необходимым условием ее устойчивости и самодостаточности, обеспечивают способность адаптироваться к вновь появляющимся реалиям, позволяют составляющим элементам этой системы взаимодействовать друг с другом и с влияющими на нее внешними факторами [1, 2]. Любые преобразования, происходящие во всех важных областях жизни общества – политической, экономической, культурной, социальной – находят отражение в языке. Возникновение и развитие новых процессов и движений в государственной и общественной жизни, появление инновационных технологий и изобретений, преобразований в банковском секторе, сферах предоставления и получения услуг, совершенствование организации трудовой деятельности и проведения досуга, возникновение социокультурных сдвигов трансформируют словарный состав языка. Существовавшие ранее элементы теряют актуальность, а новые термины и понятия набирают популярность. Кроме этого, уже имеющиеся лексические единицы приобретают дополнительные значения, а также происходят изменения в сферах и стилях употребления определенных лексем [3]. Для языковедов, изучающих развитие языка как системы особенно важным является определение наиболее актуальных тенденций в процессе языковой эволюции. Достаточно обширным и информативным источником материала для подобных научных исследований могут послужить самые популярные и часто употребляемые языковые единицы, актуальность которых во многом определяется различными социопсихологическими факторами. В мировом сообществе СМИ, интернет-источники и социальные сети оказывают огромное влияние

на массовое сознание, задают модные языковые тенденции и формируют языковую картину мира современного человека.

Такие новые термины, как языковая мода и модное слово, ввели в лингвистику современные исследователи (Л. М. Грановская, А. Ю. Романов, М. А. Кронгауз), изучающие язык с позиций антропоцентрической парадигмы – «переключения интересов исследователя с объектов познания на субъекта, т.е. анализа человека в языке и языка в человеке» [4, с. 39]. При таком подходе «человек становится отправной точкой в исследовании тех или иных явлений, он вовлечен в этот анализ, определяя его перспективы, конечные цели и результаты» [5, с. 176].

По мнению профессора Л. П. Крысина, фактор моды нельзя сбрасывать со счетов при выявлении причин активного использования в русской речи тех или иных иноязычных слов. «То или иное слово нередко становится „модным“, потому что часто и навязчиво употребляемо (как это было, например, со словом *консенсус* в начале 1990-х гг.)» [6, с. 29].

Исследователь М. М. Рипяхова под языковой модой понимает специфическую форму проявления языковой культуры посредством коммуникативных ценностей и тенденций, господствующих в каком-либо обществе в определенный промежуток времени [7, с. 162].

Что касается точного емкого определения «модного» слова, то сформулировать его достаточно проблематично, и поэтому в работах лингвистов даются описания, объяснения этого феномена или его признаки. Н. Г. Журавлева описывает «модные» слова как пластичный слой лексики, обладающей социальной и психологической обусловленностью [8, с. 8].

В данном исследовании под «модными» словами мы понимаем ситуативно-обусловленные наиболее популярные и часто употребляемые языковые единицы, которые характеризуют национальную языковую картину мира и отражают наиболее актуальные тенденции в эволюции языка на фоне изменений, происходящих в различных областях жизни общества. В таком понимании «модные» слова коррелируются со словами года, отобранными, согласно решениям экспертных комиссий, компьютерных методов анализа текстов в средствах массовой информации и социальных сетях или опроса общественного мнения в различных странах и регионах, с целью выявления наиболее актуальных, значимых и популярных слов и выражений.

По мнению языкового эксперта Керри Максвелл, являющейся с 2003 г. автором рубрики «Buzzwords» словаря издательства Макмиллан, модное слово может быть не тем словом, которое можно найти в любом словаре, и это не всегда совершенно новый термин: это может быть новый способ использования существующего слова или новый способ объединения слов. По какой бы причине это слово не появилось, оно является актуальным и неожиданно все чаще используется. Слово может не остаться в языке навсегда, но стоит знать, что оно означает и как люди используют его сегодня [9].

В последние несколько лет подобные исследования приобрели особую актуальность и привлекают пристальное внимание как широкой общественности и журналистов, так и ученых: социологов, культурологов, лингвистов [10–12]. Также журнал «The European Proceedings of Social and Behavioural Sciences» охарактеризовал проект «Слово года» агентства «The Global Language Monitor» как «представляющий объективную картину мира, которая помогает понять наиболее важные тенденции в изменениях общественного сознания во всем мире, [отслеживая] небольшие изменения в языке, которые часто предзнаменуют титанические сдвиги в способах межличностного общения» [2, с. 65].

Современные лингвисты изучают взаимосвязь «модных» слов и общественного сознания, в частности, изменения в его мировоззренческом компоненте, способах и формах коммуникации.

Такое взаимовлияние интересно с точки зрения социо- и психолингвистики, а также для относительно нового направления в языкознании – лингвосинергетики.

Исследования последних десятилетий рассматривали феномен «модного» слова в свете проблемы языкового вкуса и языковых предпочтений [13], наряду с этим предпринимались попытки осмыслить социокультурную, прагматическую, лингвистическую природу «модных» слов на материале русского языка [14].

Различные направления анализа «модных» слов, а также недостаточное количество исследований относительно недавно появившегося феномена «слово года» свидетельствуют об актуальности изучения этого лексического пласта и о перспективности дальнейших изысканий.

Новизна исследования, представленного в данной статье, заключается в том, что в ней рассматриваются «модные» слова исходя из лексико-семантических, дискурсивных и стилистических особенностей лексических единиц, которые были названы наиболее популярными и часто употребляемыми в течение 2020 г. в англоязычном и русскоязычном информационном пространстве.

К основным методам исследования можно отнести методы сопоставительного анализа, в т.ч. описание, систематизацию, аналогию, а также приемы критического дискурс-анализа, включающего лингвистические, семиотические и социокоммуникативные трактовки.

Материалом исследования послужили «модные слова» 2020 г. из рубрики «Buzzwords» словаря издательства Макмиллан [9], результаты отбора слов года в мировом англоязычном пространстве агентством «The Global Language Monitor» [15], данные ежегодно проводимой издательством Оксфордского университета кампании по выбору наиболее употребительных слов [16], а также слова года в русском языке, названные экспертным советом под руководством Михаила Эпштейна [17] и данные анализа самых значимых на русскоязычном пространстве тем прошлого года и наиболее популярных слов, проведенного специальной комиссией Государственного Института русского языка им. А. С. Пушкина [18]. Кроме этого, были приняты во внимание списки слов 2020 г., опубликованные газетой «The New York Times» [19] и издательством «Merriam-Webster» [20].

Результаты проведенного различными мировыми и российскими агентствами анализа наиболее актуальных тем и употребительных слов 2020 г. ярко демонстрируют способность языка как динамической системы не просто к развитию, а к скачкообразным трансформациям под воздействием резко меняющихся условий внешней среды, при возникновении новой коммуникативной ситуации, появлении ряда понятий и смещении интересов в общественном сознании.

Прошедший 2020 г., по мнению издательства Оксфордского университета, был настолько уникальным и беспрецедентным, что отобранные равные по частотности употребления слова не могут быть ограничены рамками одной тематики, а принадлежат к одинаково актуальным типам дискурса, что не позволяет выбрать одно слово, отражающее настроения и современную языковую картину носителей языка. В России экспертная комиссия Института им. А. С. Пушкина также определила, что в отличие от предыдущих лет в 2020 г. с большим отрывом лидировали две темы – пандемия и политика.

С точки зрения дискурсивной принадлежности, лексические единицы, вошедшие в топ наиболее употребляемых слов и выражений прошлого года, можно разделить на следующие типы:

1. Пандемийный дискурс

Pandemic стало словом года, по мнению издательства Merriam-Webster, а список самых употребляемых слов и выражений, по версии агентства GLM, возглавили *work at home*, *WHO*, *covid-19*, *covid*, *coronavirus*. Издательство Макмиллан среди «модных» слов английского языка назвало *infodemic*, *social distancing*, *self-isolate*, *lockdown*. В рейтинге Оксфордского университета из шестнадцати слов 2020 г. шесть относятся к пандемийной тематике: *coronavirus*, *covid-19*, *social distancing*, *lockdown*, *reopening*, *superspreader*. Государственный Институт русского языка им. А. С. Пушкина определял слово-победителя по показателю частоты использования по сравнению с тремя предыдущими годами. В результате анализа несомненным лидером стало слово *самоизоляция*, популярность которого увеличилась более чем в 10 раз. В данное исследование не был включен заимствованный из английского языка акроним *ковид*, появившийся в 2020 г. и сразу же ставший одним из наиболее популярных слов. Экспертный совет М. Эпштейна также определил слова *коронавирус*, *ковид* и *самоизоляция* на вторую, третью и четвертую позиции в списке слов года. Также в десятку самых частотных слов русского языка были включены *пандемия*, *вакцина*, *карантин*, при этом уже вошедшее в словари русского языка слово *карантин* оказалось лишь немного популярнее нового прямого англоязычного заимствования *локдаун*, занявшего двенадцатое место в списке М. Эпштейна.

По мнению экспертов издательства Оксфордского университета и российских ученых-лингвистов, пандемия способствовала активизации одной из современных тенденций в эволюции языка – процессу детерминализации, а именно – активному переходу медицинских терминов в общеупотребительную лексику, составляющую основную часть повседневного дискурса.

На фоне большого количества совпадений в результатах выбора слов года, связанных с пандемийной тематикой, в английском и русском языках можно выявить всего несколько отличий. Эксперты издательства Оксфордского университета и издания «The New York Times» внесли в список слов года общезначимый термин *superspreader*, обозначающий человека, который с большей вероятностью распространяет вирус по сравнению с типичным инфицированным человеком. Калькированное заимствование *суперраспространитель* и соответствующее понятие появилось и в русском языке, однако частотность его употребления очень низкая, что не позволило российским экспертам добавить данный термин к списку слов года.

Агентства «The Global Language Monitor» и «The New York Times» включили в рейтинг выражение *essential workers* (сотрудники, которые были необходимы для обеспечения работы своего агентства или департамента и не могли прерывать свою работу или работать дистанционно во время ограничений в период пандемии). В список издательства «The New York Times» также вошло понятие *frontline workers* (сотрудники, работающие в условиях возможного контакта с заразившимися людьми). Русским языком эти словосочетания не были заимствованы, а похожие по значению выражения *работники, которые сейчас нужнее всего и работающие на передовой* не были зафиксированы как популярные и часто употребляемые и соответственно отсутствуют в результатах российских экспертов.

2. Политический дискурс

Поскольку в 2020 г. политические темы широко обсуждались и в России, и на мировом англоязычном пространстве, высокая частотность использования политической лексики в условиях значительных мировых изменений вполне объяснима. Однако выбор слов года, относящихся к сфере политики, был особым для каждого государства и обозначил проблемы, широко обсуждаемые общественностью соответствующих стран.

Самой обсуждаемой темой в нашей стране оказались изменения в Конституции Российской Федерации, что нашло отражение в рейтинге. Слово *обнуление* занимает первое место в списке М. Эпштейна, а Институт русского языка им. А. С. Пушкина поместил его на второе место по росту популярности. Также в топ-десять слов года вошли *голосование, конституция, поправки*. Примечателен тот факт, что российский список слов-символов года возглавило существительное, имеющее в своем лексическом значении не только референтный компонент, но и оценочный смысл.

Американская общественность больше всего была обеспокоена темой расовой дискриминации и полицейского произвола, а также президентских выборов. Издание «The New York Times», агентство GLM и издательство Оксфордского университета включили в список слов года название общественного движения против расовой дискриминации и насилия в отношении чернокожих *black lives matter*. К этой же теме относится отобранное Merriam-Webster слово *defund*. Это понятие было ключевым во многих разговорах о том, как бороться с насилием со стороны полиции, поскольку активисты призывали к прекращению финансирования полицейских сил. Издательства Оксфорд и Макмиллан подтвердили актуальность данной темы, выбрав акронимы *BIPOC* (Black, Indigenous and Other People of Color) и *BAME* (Black, Asian and minority ethnic) словами 2020 г.

Агентство GLM поместило аббревиатуру *MAGA* (make America great again) на пятую позицию рейтинга, а также включило в список имена политиков *Дональда Трампа* и *Джо Байдена*. Выражения, связанные с темой выборов президента Байдена и разбирательства в Сенате в отношении Дональда Трампа, также вошли в список издательства «The New York Times» – *mail-in ballot* и *voter fraud* и в список издательства Оксфорд – *mail-in, impeachment* и *acquittal*. Эксперты издательства Оксфорд также посчитали социально-политический термин *cancel culture*, обозначающий практику исключения публичных фигур и компаний из социальной или профессиональной жизни после того, как они сказали или сделали что-то, с чем другие люди не согласны, одним из символов 2020 г. Российские СМИ использовали калькированный термин *культура отмены* для освещения подобных кампаний в США и Европе, но маркером года он не стал.

Одна политическая тема стала одинаково актуальной и широко обсуждаемой как в России, так и в других странах мира. Выборы президента Беларуси вызвали резонанс в англоязычном и русскоязычном информационном пространстве, что отразилось на выборе слова *Belarusian* издательством Оксфорд и выражения *Жыве Беларусь!* экспертным советом М. Эпштейна в качестве слов и выражений 2020 г.

3. Интернет-дискурс

На фоне изменений, происходивших во всем мире в 2020 г., сервис Zoom стал одним из самых востребованных инструментов для дистанционного режима работы и обучения, что сразу же нашло отражение в языке. Словари английского языка зафиксировали дополнительное значение у глагола *zoom*, обозначающего использование сервиса для аудио- и видеоконференций. В русском языке существовавшее ранее существительное зум приобрело новый смысл, связанный с названием компании, и стало таким же востребованным, как и во всем мире. Новый для русского языка глагол *зумиться* был включен в орфографический словарь Института русского языка им. В. В. Виноградова в 2021 г., однако данный неологизм относится к категории разговорной лексики или к разряду профессиональных жаргонизмов.

Результаты выбора слов года подтверждают высокую популярность данных терминов. По версии экспертного совета М. Эпштейна, слова *зум, зумиться* заняли шестое место среди

наиболее популярных слов 2020 г. Слово *zoom* также включили в свои рейтинги зарубежные эксперты издательства «The New York Times», агентство GLM и словарь Макмиллан. Эксперты издательства «The New York Times» также посчитали ключевым выражением 2020 г. понятие *virtual happy hours*, которое вошло в широкое употребление в англоязычной среде в результате появления новой разновидности тимбилдинга и виртуального взаимодействия между сотрудниками. Калькированное заимствование *виртуальные счастливые часы* встречается в публикациях российских СМИ, однако российские эксперты не зарегистрировали его высокую популярность в 2020 г.

4. Климатический дискурс

Проблемы изменения климата и защиты окружающей среды в 2020 г. оставались актуальными в англоговорящих странах. Агентство GLM посчитало необходимым включить словосочетание *climate change* и слово *sustainability* в свой список слов и выражений. Издательство Макмиллан назвало символом года появившееся в январе 2020 г. новое понятие *green swan*, которое используют, имея в виду неожиданную экологическую катастрофу, связанную с глобальным потеплением и последствиями загрязнения окружающей среды, что может вызвать системный финансовый кризис во всем мире. С точки зрения британских экспертов издательства Оксфорд, ключевыми понятиями года стали слова *bushfire* и *net zero*, поскольку темы сильных лесных пожаров в Австралии и заявление лидера Китая на Генеральной ассамблее ООН о достижении углеродной нейтральности к 2060 г. были самыми обсуждаемыми. В отличие от американских и британских специалистов российские эксперты не зафиксировали в списках актуальных слов года понятий, относящихся к климатическому дискурсу.

Способность языка динамично отражать все изменения, происходящие в обществе в наиболее значимые моменты социальной истории, можно проследить на примере 2020 г., когда вслед за рождением новых понятий, эмоциональных реакций и оценки происходящих в социуме процессов появились и новые лексемы. Среди слов и выражений-символов 2020 г. как зарубежными, так и российскими экспертами были отмечены некоторые окказионализмы, относящиеся к интернет-коммуникации и повседневному дискурсу. Издательство Макмиллан определило словами года глагол *smize*, образованный путем контаминации глагола *smile* и существительного *eyes*, существительное *seaganism* (диета, включающая экологически чистые морепродукты), образованное блендингом двух существительных – *sea* и *veganism*, и существительное *reacji* – сращение существительных *reaction* и *emojī*. Издательство «The New York Times» посчитало маркерами года неологизм *blursday*, образованный путем наложения друг на друга слов *blur* и *day*, и окказионализм *doomscrolling* также полученный в результате сращения двух лексем. С точки зрения коннотативных смыслов, в своем большинстве новые окказиональные образования имеют ироническую оценку, и в стилистическом отношении могут быть отнесены к разговорному регистру.

Похожую характеристику можно дать и новым популярным словам русского языка, однако во многих случаях они содержат не просто иронию, а критическое и даже саркастическое отношение к называемому человеку, явлению или процессу. Экспертным советом М. Эпштейна был составлен рейтинг самых часто употребляемых неологизмов 2020 г. Наиболее актуальные образования относятся к теме политики: *обнулидер* (прошедший обряд обнуления, с нулевым уровнем ответственности за предшествующий период и двухнулевым – за последующий), *конституциоз* (процесс экстремально быстрого внесения изменений в Конституцию), *начекизм* (сверхбдительное отношение к любым отступлениям от политической корректности), а также

к сфере, связанной с коронавирусом и возникшими ограничениями: *расковидеться* (увидеться после карантина), *гоминицид* (то, что убивает людей; средства их истребления), *био-корректность* (эпидемиологически сознательное и ответственное поведение). В русском языке в процессе образования неологизмов года наряду с контаминацией активно задействованы суффиксальный и префиксальный способы.

Не подлежит сомнению значительное влияние происходящих событий и изменений в мире на состояние современного языка. Обнаружение и отслеживание этих процессов представляют большой интерес и актуальность для лингвистов, лексикографов, психолингвистов, социальных психологов и других специалистов. «Модные» слова (в английском языке *buzzwords*), слова-символы эпохи отражают смещение акцентов в массовом сознании, активно используются в различных видах дискурса и оказывают заметное влияние на массовую коммуникацию и на тенденции развития языка. Они могут также служить основой для целенаправленного и обобщенного анализа различного вида вопросов как лингвистических, так и политологических, социальных и культурных.

Такие лексические средства, как слова-символы года, позволяют через призму языка судить о формирующейся в сознании современного человека картине мира, которая отображает степень значимости отдельных тем и понятий на англоязычном и русскоязычном пространстве, а также отношение носителей языка к наиболее актуальным и значительным для них аспектам жизни общества.

Сопоставление ключевых слов года, названных зарубежными и российскими экспертами, показало определенную интернациональность и большое количество совпадений в выборе слов-символов года в пандемийном и интернет-дискурсе, а также значительное число относящихся к данным темам калькированных заимствований из английского языка в русский. Отобранные экспертами слова по темам пандемии и новых способов коммуникации имеют лишь незначительные расхождения. Именно в этих двух типах дискурса четко прослеживается характерный для современного этапа развития языка процесс детерминализации.

Несмотря на существование глобальных политических проблем, обсуждаемых всеми обществами, слова-маркеры года в политическом дискурсе имеют определенные национальные особенности. Выбранные зарубежными экспертами символы года связаны с темой выборов президента США и с протестами против расовой дискриминации, в то время как российские эксперты назвали ключевыми слова, относящиеся к процессу внесения изменений в Конституцию РФ.

На основании анализа отобранных слов-символов можно также сделать вывод о том, что одной из отличительных черт англоязычного медиапространства является высокая актуальность проблем, связанных с охраной окружающей среды, экологической безопасностью, изменениями климата, рациональным использованием природных ресурсов, и обеспокоенность носителей английского языка влиянием этих факторов на состояние экономики, в т.ч. в долгосрочной перспективе. Для русскоязычных СМИ такое пристальное внимание к вопросам экологии не является характерным.

Примечателен также тот факт, что в список слов-символов 2020 г. были включены контаминированные окказиональные образования, имеющие оценочный ироничный, критический и даже саркастический смысл. Российские эксперты отметили множество окказионализмов, связанных с политическим дискурсом, что позволяет сделать вывод о высокой степени важности государственно-правовых вопросов и неоднозначном отношении общества к их решению.

Изучение ключевого лексикона актуально и необходимо как в прогностической плоскости – для понимания того, как язык отреагирует на те или иные события, что останется и что отторгнется, так и в дескриптивном ракурсе. Поскольку язык быстро реагирует на все изменения, происходящие в обществе, чрезвычайно важно успеть отобразить текущую картину, проследить динамику происходящих процессов, выявить уникальность и сопоставить языковую ситуацию в различных странах в определенные периоды истории.

Литература

1. Пономаренко Е. В., Храмченко Д. С., Харьковская А. А. Данные проекта The Global Language Monitor как отражение динамики лексической подсистемы английского языка // *Филологические науки в МГИМО*. **2019**. Т. 18. №2. С. 12–18. DOI: <https://doi.org/10.24833/2410-2423-2019-2-18-12-18>.
2. Kharkovskaya A. A., Ponomarenko E. V., Aleksandrova O. V. Language Picture Of The World: The Global Language Monitor Project // *The European Proceedings of Social and Behavioural Sciences*. **2020**. April. Vol. 8. Pp. 62–68. DOI: <https://doi.org/10.15405/epsbs.2020.04.02.8>.
3. Колоскова О. А., Зуева В. В. Типологические особенности англоязычных заимствований в современных публицистических текстах экономической направленности // *Язык. Культура. Перевод: современные технологии в лингвистике: Сб. науч. трудов*. М., **2021**. С. 89–93.
4. Светонослова Т. А. Когнитивная лингвистика и лингвокультурология: черты и различия // *Филологические науки в МГИМО: Сб. науч. трудов*. **2007**. №27(42). С. 39–46.
5. Дементьева И. А. Антропоцентрический подход к исследованию когнитивной и лингвокультурной деятельности человека // *Известия Самарского научного центра Российской академии наук*. **2013**. Т. 15. №2. С. 176–180.
6. Крысин Л. П. Лексическое заимствование и калькирование в русском языке последних десятилетий // *Вопросы языкознания*. **2002**. №6. С. 27–34.
7. Рипяхова М. М. Проявление языковой моды в политическом дискурсе // *Грамота: Филологические науки. Вопросы теории и практики*. **2013**. №4. С. 162–165.
8. Журавлева Н. Г. Феномен «модного» слова: лингвопрагматический аспект: автореф. дис. ... канд. филол. наук. Ставрополь, **2010**. 19 с.
9. Macmillan Dictionary. URL: <https://www.macmillandictionary.com/buzzword/recent.html>.
10. Grindsted T. S. Geoscience and sustainability – In between keywords and buzzwords // *Geoforum*. **2018**. May. Vol. 91. Pp. 57–60. DOI: <https://doi.org/10.1016/j.geoforum.2018.02.029>.
11. Malyuga E. N. Wayne Rimmer Making sense of “buzzword” as a term through co-occurrences analysis // *Heliyon*. **2021**. June. Vol. 7. Iss. 6. Pp. 1–7. DOI: <https://doi.org/10.1016/j.heliyon.2021.e07208>.
12. Kilyenia A. Likes, Tweets And Other “Friends”: Social Media Buzzwords From A Terminology Perspective // *Procedia – Social and Behavioral Sciences*. **2015**. June. Vol. 192. Pp. 430–437. DOI: <https://doi.org/10.1016/j.sbspro.2015.06.059>.
13. Костомаров В. Г. *Наш язык в действии. Очерки современной русской стилистики*. М.: Гардарики, **2005**. 287 с.
14. Хазагерев Г. Г. Система убеждающей речи как гомеостаз: ораторика, гомилетика, дидактика, символика // *Социологический журнал*. **2001**. №3. С. 5–28.
15. The Global Language Monitor. URL: <https://languagemonitor.com/pandemic/global-language-monitor-announces-that-covid-is-the-top-word-of-2020/>.
16. Oxford Languages. URL: <https://languages.oup.com/word-of-the-year/2020/>.
17. Электронный журнал «Сноб». URL: <https://snob.ru/profile/27356/blog/172275>.
18. Государственный институт русского языка им. А. С. Пушкина. URL: <https://www.pushkin.institute/news/detail.php?ID=27341>.
19. The New York Times. URL: <https://www.nytimes.com/2020/12/18/style/words-of-the-year-2020.html>.
20. Merriam Webster. URL: <https://www.merriam-webster.com/words-at-play/word-of-the-year>.

Поступила в редакцию 07.09.2021 г.

После доработки – 02.11.2021 г.

DOI: 10.15643/libartrus-2021.6.4

**The linguistic picture of the world through the prism
of the words-symbols of 2020
(based on the material of the English and Russian languages)**

© V. Zueva*, O. Koloskova

*Odintsovo Branch of MGIMO University
3 Novo-Sportivnaya Street, 143007 Odintsovo, Russia.*

*Email: v.zueva@odin.mgimo.ru

This authors of the article consider the phenomenon of keywords characterizing the year 2020 in the Russian and English languages in a comparative-descriptive perspective. The purpose of the study is to identify the most relevant trends in the development of lexical subsystems of the English and Russian languages in 2020 and to describe and compare the changes, which were reflected in the appearance of corresponding words-symbols or buzzwords. The authors define vogue words, identify the most relevant for this period types of discourses, which include pandemic, political, Internet, and climate discourses, and also provide comparative and lexical-semantic analyses of words-symbols recorded by foreign and Russian experts. The authors compare the keywords of the year named by foreign and Russian experts and point out some global trends and cross-cultural similarities related to the pandemic and Internet discourses. Despite the existence of global political problems discussed by all communities, the words of the year in the political discourse have distinctive national characteristics. The symbols of the year chosen by foreign experts represent words related to the US presidential elections and protests against racial discrimination, while Russian experts named keywords linked with changes in the constitution. It is also noteworthy that the list of words-symbols of 2020 included contaminated occasionisms that have an evaluative ironic, critical, and even sarcastic meaning. The authors believe that fixing keywords that symbolize a certain period in history presents interest for various kinds of studies, both from descriptive and diachronic points of view.

Keywords: buzzwords, word of the year, words-symbols of 2020, political discourse, pandemic discourse, climate discourse, Internet discourse.

Published in Russian. Do not hesitate to contact us at edit@libartrus.com if you need translation of the article.

Please, cite the article: Zueva V., Koloskova O. The linguistic picture of the world through the prism of the words-symbols of 2020 (based on the material of the English and Russian languages) // *Liberal Arts in Russia*. 2021. Vol. 10. No. 6. Pp. 414–423.

References

1. Ponomarenko E. V., Khamchenko D. S., Khar'kovskaya A. A. *Filologicheskie nauki v MGIMO*. 2019. Vol. 18. No. 2. Pp. 12–18. DOI: <https://doi.org/10.24833/2410-2423-2019-2-18-12-18>.
2. Kharkovskaya A. A., Ponomarenko E. V., Aleksandrova O. V. *The European Proceedings of Social and Behavioural Sciences*. 2020. April. Vol. 8. Pp. 62–68. DOI: <https://doi.org/10.15405/epsbs.2020.04.02.8>.
3. Koloskova O. A., Zueva V. V. *Yazyk. Kul'tura. Perevod: sovremennye tekhnologii v lingvistike: Sb. nauch. trudov. Moscow*, 2021. Pp. 89–93.
4. Svetonosova T. A. *Filologicheskie nauki v MGIMO: Sb. nauch. trudov*. 2007. No. 27(42). Pp. 39–46.
5. Dement'eva I. A. *Izvestiya Samarskogo nauchnogo tsentra Rossiiskoi akademii nauk*. 2013. Vol. 15. No. 2. Pp. 176–180.

6. Krysin L. P. *Voprosy yazykoznaniya*. **2002**. No. 6. Pp. 27–34.
7. Ripyakhova M. M. *Gramota: Filologicheskie nauki. Voprosy teorii i praktiki*. **2013**. No. 4. Pp. 162–165.
8. Zhuravleva N. G. Fenomen «modnogo» slova: lingvopragmaticheskii aspekt: avtoref. dis. ... kand. filol. nauk. Stavropol', **2010**.
9. Macmillan Dictionary. URL: <https://www.macmillandictionary.com/buzzword/recent.html>.
10. Grindsted T. S. *Geoforum*. **2018**. May. Vol. 91. Pp. 57–60. DOI: <https://doi.org/10.1016/j.geoforum.2018.02.029>.
11. Malyuga E. N. *Heliyon*. **2021**. June. Vol. 7. Iss. 6. Pp. 1–7. DOI: <https://doi.org/10.1016/j.heliyon.2021.e07208>.
12. Kilyenia A. *Procedia – Social and Behavioral Sciences*. **2015**. June. Vol. 192. Pp. 430–437. DOI: <https://doi.org/10.1016/j.sbspro.2015.06.059>.
13. Kostomarov V. G. *Nash yazyk v deistvii. Ocherki sovremennoi russkoi stilistiki [Our language in action. Essays on modern Russian stylistics]*. Moscow: Gardariki, **2005**.
14. Khazagerov G. G. *Sotsiologicheskii zhurnal*. **2001**. No. 3. Pp. 5–28.
15. The Global Language Monitor. URL: <https://languagemonitor.com/pandemic/global-language-monitor-announces-that-covid-is-the-top-word-of-2020/>.
16. Oxford Languages. URL: <https://languages.oup.com/word-of-the-year/2020/>.
17. Elektronnyi zhurnal «Snob». URL: <https://snob.ru/profile/27356/blog/172275>.
18. Gosudarstvennyi institut russkogo yazyka im. A. S. Pushkina. URL: <https://www.pushkin.institute/news/detail.php?ID=27341>.
19. The New York Times. URL: <https://www.nytimes.com/2020/12/18/style/words-of-the-year-2020.html>.
20. Merriam Webster. URL: <https://www.merriam-webster.com/words-at-play/word-of-the-year>.

Received 07.09.2021.

Revised 02.11.2021.